

## ■ CONVIVENZA

# Mia fidanza en l'umanitad è restaurada!

DA VIOLA PFEIFFER\*

Jau sun en il «Starbucks» sper il Central a Turitg per curreger concepts da mes scolars. Ma strusch sesida giu, percorsch jau che jau hai emblidà a chasa mes etui. Bun, pens jau, vom jau pia spert a dumandar a la cassa, sche jau dastg emprestar in rispli. Sco adina, cura che jau vom spert insanua, dumond jau la persuna sper mai, en quest cas in um cun chavels grischs e barba che vesa ora sco in vegl hippy, sch'ella possia spert guardar da mes laptop. Jau sun gia per ir, cura che jau realisesch che la resposta n'è betg stada l'usitada.

Jau ma volv. «Tge?» Jau sun irritada. «Na!», respunda el anc ina giada. Jau hai udi endretg. Ma lura poss jau declarar quai: «Aha, Vus stuais gist ir?» «Na», respunda el. Jau sun anc adina tut stutta. «Ma ... Pertge?» E lura vegn la resposta sco sche jau na fiss betg dal tut tschient: «Sche jau surpigli questa obligaziun, lura sun jau responsabel per quest object e stoss garantir persunalmain per el.» Jau na chapesch betg pli il mund. Betg mo perquai ch'el pleda en in jargon d'advocats. Na, qua sesa propi in che ha ditg na, cura che jau hai mo dumandà, sch'el pudess guardar dabot da mias chaussas. E lura anc in che vesa ora sco in hippy-salvader-dal-mund da tempr ultra-sociala.

Jau sun schoccada. Jau enconuscheva fin ussa mo il cuntrari. Avant in pèr mais sun jau ida cun il tren a Dortmund en Germania. Cura che jau hai stuì ir sin tualetta, hai jau dumandà la dunna che seseva sper mai, sch'ella pudess curt dar adatg



da mes laptop. Cura che jau sun turnada, di ella tut surstada che jau saja anc curaschusa da simplamain laschar mias chaussas tar persunas estras. Per mai è quai simplamain insatge tut nateral. Avesc jau forsa duì prender il laptop sin tualetta? Quai na fiss betg mo disgustus, mabain era malpratic. Co duess jau era tegnair mes laptop ed a medem temp empruvar da laschar pigliar en uschè pauc sco pussaivel en in hisli stretg?

Jau pens adina: sch'insatgi Jengola insatge da mai, sto el esser coga tup, pertge ch'el ristga bler dapli che jau. Uschè custaivel n'è ni mes laptop ni mes natel ni mia bursa ch'i valess la paina da ristgar malempernaivladads cun la polizia. Ma forsa sun jau er in pau naiva. En mintga cas hai jau adina pensà ch'i saja sulettamain mia responsablada, sche jau less affidar mias chaussas a gliend estra. Ma para n'è quai betg uschia. Probablmain aveva quest hippy curius giuridicamain totala raschun da refusar da guardar da mias chaussas. Jau avess gea sunter simplamain pudì pretender ch'insatge manca ed el avess stuì pajar.

Ma essan nus propi Muschè lunsch? Vivain

nus ussa gia en ina societad da disfidanza ch'i n'è betg pli pussaivel da dumandar in tal servetsch d'ina persuna estra? Para bain. Ma quai na poss e na vi jau betg acceptar. Igl è uras da demonstrar mia fidanza en ils umans. Jau stoss ir sin tualetta – e sper mai sesa ina gruppa da giuvenils cun chavels blaus e nairs e cun tattoos e piercings tut a dubel. La sgar-schur da mintga rentier. «Ehm, sorry? Pudais vus guardar curt da mes laptop? Jau stoss dabot ir sin tualetta.»

Grazia fitg, tut anc qua! Mia fidanza en l'umanitad fiss puspè restaurada. U per englais: Faith in humanity restored.

\*Viola Pfeiffer studegia germanistica, istorgia e rumantsch a l'Universitad da Turitg. Mintgatant lavura ella per la «Südostschweiz», mintgatant per il «teletext» e mintgatant sco scolasta, ma bunamain adina scriva ella.

## Vocabulari

concept – hier: Schulaufsatz  
percorscher – bemerken  
pensar – denken  
emprestar – ausleihen  
rispli – Stift, Bleistift  
chavels grischs – graue Haare  
barba – hier: Bart  
stut, stutta, na betg esser dal tut tschient – nicht ganz hundert sein  
surpigliar – übernehmen  
pledar – reden  
dabot – schnell, rasch  
tempra – Gepräge  
dar adatg – aufpassen, Acht geben  
curaschus – mutig, beherzt  
disgustus – eklig, ekelhaft  
malpratic – unpraktisch  
en in hisli stretg – in einer engen Toilette  
engular – stehlen, klauen  
custaivel – wertvoll  
bursa – Portemonnaie  
valair la paina – sich lohnen  
affidar – anvertrauen  
disfidanza – Misstrauen  
rentier – Rentner

Unterstützt von der  
Lia Rumantscha



Lia Rumantscha